

DEVOIR TYPE ELVI / Option A

Q1: Según los documentos 1 y 2, ¿en qué medida el “Método Bukele” vulnera la calidad democrática en el Salvador?

Q2: Conteste a la pregunta sin utilizar los documentos 1 y 2: Según usted, está triunfando el autoritarismo en América Latina?

Traduccion: Traducir la parte subrayada

DOC 1. Bukele, líder eterno

El País, 02/08/2025

El Salvador ha dado esta semana un paso decisivo en su deriva de la democracia a la autocracia. La Asamblea Legislativa, controlada casi por completo por el partido Nuevas Ideas del presidente, Nayib Bukele, ha aprobado una reforma constitucional que elimina el límite a la reelección presidencial, extiende el mandato de cinco a seis años, elimina la segunda vuelta y adelanta las elecciones. La enmienda, ratificada en cuestión de horas y sin un debate nacional real, consolida el proyecto de concentración de poder más ambicioso de América Latina en la última década.

No puede ser una sorpresa. Desde su llegada al poder en 2019, Bukele ha trabajado sistemáticamente para dismantelar los contrapesos institucionales. Primero fue la Corte Suprema, luego la Fiscalía, después la prensa crítica y, más recientemente, la posibilidad misma de alternancia política. Lo que ocurrió este viernes es simplemente la culminación de un proceso de vaciamiento democrático. El presidente ya había logrado que los jueces avalaran su reelección inmediata en 2021, y en 2024 se presentó y logró un segundo mandato. Ahora borra el último límite.

Bukele ha construido su poder sobre una combinación de eficacia comunicativa, uso intensivo de tecnologías y políticas de mano dura contra el crimen. Bajo el régimen de excepción vigente desde 2022, miles de personas han sido detenidas sin debido proceso. Las encuestas lo favorecen y su popularidad sigue siendo alta, pero la legitimidad del poder no se mide en encuestas. La fortaleza de una democracia se mide por el respeto a las reglas, por la pluralidad, por los límites al poder. En ese sentido, lo que vive El Salvador es una regresión alarmante.

Bukele ejemplifica como pocos el prototipo del nuevo caudillo digital, un líder que combina estética tecnológica, discurso antipolítico y control absoluto de las instituciones. Para ese tipo de políticos, la reelección indefinida no es un síntoma de descomposición, sino una herramienta más para garantizar la continuidad de un proyecto que se percibe como exitoso. La reforma constitucional salvadoreña es una advertencia. Si se normaliza la eliminación de los límites al poder bajo el argumento de la eficacia o de la voluntad popular, cualquier régimen puede transitar hacia el autoritarismo sin necesidad de golpes de Estado ni censuras explícitas. Basta con tener una mayoría parlamentaria obediente, una narrativa seductora y una ciudadanía hastiada de la política tradicional.

El riesgo no es solo para El Salvador. América Latina, y Centroamérica en particular, ha sido históricamente vulnerable a los líderes que prometen orden y prosperidad a cambio de libertad y controles. Bukele no es el primero, pero sí el más exitoso en esta nueva era de autoritarismo.

La reelección indefinida revela que está dispuesto a perpetuarse en el poder. La democracia es un vestigio del pasado constitucional de El Salvador.

DOC.2: Bukele prohíbe el lenguaje inclusivo en las escuelas de El Salvador

[Carlos S. Maldonado](#), *El País*, México, 03/10/2025

Nayib Bukele arremete nuevamente contra la perspectiva de género en El Salvador. El Gobierno de corte autoritario que el controvertido mandatario lidera ha decidido este jueves prohibir el lenguaje inclusivo en las escuelas públicas del país y en todas las instituciones ligadas al Ministerio de Educación. La medida es “de estricto cumplimiento” y según Karla Trigueros, capitán de las fuerzas armadas y ministra de Educación, pretende garantizar “el buen uso de nuestro idioma en todo material y contenido, además de proteger a la primera infancia, niñez y adolescencia de injerencias ideológicas que afecten su desarrollo integral”.

No es la primera vez que Bukele se pronuncia sobre este tema durante su mandato. Ya en 2024 decidió sacar la perspectiva de género en la enseñanza pública. Bukele anunció en X —su red social preferida para dar a conocer sus iniciativas— que no permitirá “esas ideologías en las escuelas y en los colegios”, en una acción que despertó críticas de organizaciones feministas.

La nueva orden emitida por la ministra Trigueros establece que la prohibición se impone para “consolidar una comunicación institucional clara, uniforme y respetuosa”, y para ello cancela el uso de palabras como *amigue*, *compañere*, todos y todas, *alumn@*, *jovenxs* o *nosotrxs* o “cualquier otra deformación lingüística que aluda a la ideología de género”. Esta decisión, ha explicado Trigueros en un comunicado oficial enviado a los responsables de todos los niveles educativos, pretende evitar “injerencias” ideológicas y “globalistas” que, según la funcionaria, “pueden perjudicar el desarrollo integral del estudiantado”.

La prohibición establece que se borre de los materiales de enseñanza el lenguaje inclusivo, así como de todas las comunicaciones oficiales del ministerio. Bukele ratificó la decisión de Trigueros en un mensaje publicado en X en español e inglés: “Desde hoy queda prohibido el mal llamado ‘lenguaje inclusivo’ en todos los centros educativos públicos de nuestro país”. Bukele cuenta con un enorme apoyo de la población, lo que ve como una carta en blanco para implementar medidas como la relacionada a la perspectiva de género.

La ministra Trigueros, quien es oficial del Ejército, fue nombrada por Bukele para dirigir el departamento de Educación el pasado mes de agosto y la primera orden que tomó fue relacionada con las reglas de conducta en las escuelas: entre otras cosas, todos los niños y adolescentes debían presentarse a sus centros educativos con la mitad de la cabeza rapada, el uniforme pulcro y decir “gracias” y “por favor” ante los adultos.

La nueva medida relativa al lenguaje inclusivo se da en uno de los países que cuenta con una de las tasas de muertes violentas de mujeres más altas en la región. ONU Mujeres ha afirmado que en 2020 la tasa de muertes violentas de mujeres fue de 3,21 por cada 100.000. El organismo de Naciones Unidas cita datos de la Fiscalía General de la República, que muestran que en el primer semestre del 2021, 315 mujeres fueron reportadas como desaparecidas. También de la Encuesta Nacional de Violencia Sexual 2019, que reflejó que el 63% de las mujeres a escala nacional (6 de cada 10) expresó haber vivido al menos un hecho de violencia sexual a lo largo de la vida.

Bukele ha reforzado su discurso conservador en un guiño a la llamada ola “libertaria” que se expande por algunos países de Latinoamérica, como Argentina y Ecuador. En otro mensaje en redes sociales, el

controvertido mandatario dijo que “nunca más Occidente nos dará sermones sobre democracia, derechos humanos o libertad de expresión”.

La nueva medida contra el lenguaje inclusivo se une a una serie de acciones que tienen como objetivo una “transformación” del sistema educativo. Las autoridades de Educación ya han dispuesto medidas como llevar uniforme, un corte de pelo adecuado y una higiene y presentación concretas e iniciar la jornada con la formación y entonación del himno nacional salvadoreño. Además, los directores de cada escuela pública están obligados a recibir a los alumnos uno por uno para supervisar cada día su buen vestir y sus modales, orden y disciplina. Cientos de estudiantes han sido rechazados en la puerta de su institución y enviados inmediatamente a cortarse el cabello.

DOC 3. « C’est la prison ou l’exil » : au Salvador de Nayib Bukele, l’effroi et l’ordre règnent

Libération, 01/08/2025

Face à un Nayib Bukele en pleine dérive autoritaire, elle était considérée comme la personnalité la plus présidentielle. « Elle n’aimait pas qu’on le dise mais c’était le cas », soupire Louis Benavides, compagnon de Ruth López. Le 18 mai, la police est venue arrêter la très médiatique cheffe du bureau anticorruption de l’ONG Cristosal, une des principales organisations de défense des droits humains au Salvador. « Ils nous ont parlé au début d’un accident impliquant sa voiture. Puis ils sont devenus plus agressifs et on a compris. On ne s’y attendait pas. Aujourd’hui, je ne connais pas son état de santé », relate le professeur de droits humains à l’Université centraméricaine.

L’unique apparition en public de Ruth López depuis son arrestation, c’était le jour de sa comparution en justice, le 4 juin. « Je suis innocente ! Je suis une prisonnière politique ! Ces accusations, c’est à cause de mon activité juridique, pour avoir dénoncé la corruption de ce gouvernement. Je suis innocente et je vais le démontrer, je veux un procès public », a crié celle que la BBC a classée en 2024 parmi les « 100 femmes les plus influentes du monde ». Comme un dernier sursaut avant son renvoi en prison, menottée. Accusée de « détournement de fonds » dans un premier temps, c’est finalement pour « enrichissement illicite » qu’elle est incarcérée. Au Salvador, que certains journalistes ont rebaptisé « Hell Salvador », les détracteurs de Nayib Bukele sont systématiquement visés. Et matés.

Depuis le retour de Donald Trump, autre magnat d’extrême droite, à la Maison-Blanche, le président Bukele s’est senti renforcé dans son entreprise de transformation d’un territoire grand comme la Bretagne en un Etat où toute dissidence est réduite au silence. Avec le soutien, sur le plan intérieur, de près de 85 % des 6,5 millions de Salvadoriens, libérés du joug des *pandillas* (les *gangs* qui faisaient régner la terreur dans le pays) grâce à l’instauration d’un « régime d’exception » en 2022. Si les rues du centre historique de San Salvador, refaites à neuf, sont plus sûres aujourd’hui, et les banlieues autrefois malfamées libérées de l’emprise des *pandillas*, les ONG estiment que la politique ultra-sécuritaire adoptée a conduit à la détention de milliers d’innocents parmi les 80 000 prisonniers du pays. Les statuts du régime d’exception, qui ont entraîné la suspension de droits constitutionnels fondamentaux des Salvadoriens, sont désormais utilisés contre ceux qui critiquent le pouvoir. C’est ainsi que Ruth López a été empêchée de consulter un avocat au cours de ses 72 premières heures de détention et qu’elle a dû attendre quinze jours pour comparaître en justice. [...]

Le « système Bukele » est d’autant plus pernicieux qu’il parvient à utiliser des voies qui semblent à première vue légales. En 2021, le chef de l’État obtenait la majorité parlementaire, qu’il a encore renforcée lors des élections de 2024. Deux jours après l’arrestation de Ruth

López, le Parlement a voté une « loi des agents étrangers », qui permet d'imposer à hauteur de 30 % les organisations ou personnes recevant de l'argent de fonds étrangers, texte calqué sur ce qui se fait déjà au Nicaragua, dirigé d'une main de fer depuis 2007 par Daniel Ortega et sa femme, Rosario Murillo. [...]

Nayib Bukele a également forcé le procureur général de la République ainsi que des magistrats à la Cour constitutionnelle à prendre leur retraite pour pouvoir placer ses pions. En mars, il a attiré sur le Salvador l'attention de toute la presse internationale quand il a accepté l'expulsion des États-Unis vers son pays de 252 Vénézuéliens qu'il a fait enfermer dans le désormais mondialement célèbre Centre de Confinement du Terrorisme (CECOT) – où séjournent déjà près de 12 000 *pandilleros* supposés. Cette vaste opération a mis en lumière les excellentes relations entre Trump et Bukele. La semaine dernière, ceux que le régime qualifie de délinquants ont été transférés vers le Venezuela dans le cadre d'un échange de prisonniers entre Caracas et Washington. « Il ne fait aucun doute que l'élection de Trump donne des ailes à Bukele », estime Louis Benavides. « Avec Kamala Harris, il ne se serait pas permis d'être aussi autoritaire ». Même analyse pour *Amnesty International* : « L'administration Trump a aidé les autoritarismes à se renforcer dans le monde ».

ONG et analystes se demandent quelle sera la prochaine dérive du président de 44 ans, qui a plusieurs fois ironisé sur l'expression « dictateur *cool* ». Début juin, un article du très respecté média d'investigation *El Faro*, dont la plupart des journalistes ont quitté le pays, titrait : « Que doit-il se passer de plus pour que la communauté internationale reconnaisse la dictature au Salvador ? » « En coulisses, on envoie régulièrement des messages à la maison présidentielle pour exprimer nos préoccupations », assure, depuis San Salvador, une source diplomatique étrangère. Pour Irene Cuéllar, « ce qui est sûr, c'est qu'il s'agit d'un régime autoritaire, c'est un fait ». Rongé par l'absence de Ruth López dont il partage la vie depuis plus de dix ans, Louis Benavides n'attend pas aucune autorisation pour énoncer clairement : « Je pense que oui, on peut parler de dictature ». Qui n'a plus rien de « *cool* ».

Jeudi 31 juillet, l'Assemblée nationale du Salvador a autorisé la « réélection indéfinie » du mandat présidentiel, à savoir l'abolition du nombre de mandats du chef de l'Etat. Cette réforme, examinée selon une procédure accélérée, a été adoptée par les 57 députés pro-Bukele, les trois seuls élus d'opposition ayant voté contre. Elle prévoit aussi l'abolition du second tour de scrutin et étend le terme de 5 à 6 ans avec une élection prévue en 2027 au lieu de 2029. Une manière de paver le chemin pour que Nayib Bukele se maintienne au pouvoir au moins jusqu'en 2033.

DOC. 4



Alecs, *El Salvador*, 11/10/2021



Alecs, *El Diario de Hoy*, 13/08/2025

